



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM

Allegato 2.2 dell'ordinanza dell'UFCOM del 9 dicembre 1997 sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo (RS 784.101.113/2.2)

Prescrizioni tecniche e amministrative

relative

al piano di numerazione e alla ripartizione dei numeri E.164

Edizione 7: 18.11.2020

Entrata in vigore: 01.01.2021

Indice

1	In generale	3
1.1	Campo d'applicazione.....	3
1.2	Riferimenti.....	3
1.3	Abbreviazioni.....	4
2	Disposizioni generali.....	5
2.1	Formato dei numeri internazionali	5
2.2	Formato dei numeri del piano di numerazione svizzero	5
2.3	Tipi di servizi di telecomunicazione in base alle serie di numeri	6
3	Ripartizione dei gruppi di numeri del piano di numerazione E.164	7
4	Attribuzione di gruppi di numeri	11
5	Descrizione dei servizi	12
5.1	Gruppi di numeri per i servizi di rete fissa.....	12
5.2	Gruppo 051; Reti di telecomunicazione aziendali.....	12
5.3	Gruppo 058: reti di telecomunicazione aziendali.....	13
5.4	Gruppo 074: servizi di radiocollamata	14
5.5	Gruppo 07x: servizi di telecomunicazione mobile.....	14
5.6	Gruppo 0800; numeri gratuiti	15
5.7	Gruppo 084n: numeri a costi condivisi.....	15
5.8	Gruppo 0860: accesso a sistemi di segreteria telefonica	16
5.9	Gruppo 0867: Numeri di prova per i numeri di emergenza	16
5.10	Gruppo 0869: numeri di accesso VPN	16
5.11	Gruppo 0900: numeri di servizi a valore aggiunto per «business, marketing».....	17
5.12	Gruppo 0901; numeri di servizi a valore aggiunto per «intrattenimento, giochi, risposte».....	18
5.13	Gruppo 0906: numeri di servizi a valore aggiunto per «intrattenimento riservato agli adulti».....	19
5.14	Gruppo 098: indirizzi d'istradamento (numeri di routing).....	20
5.15	Gruppi 097 e 099: numeri interni alla rete	21
5.16	Gruppo 1xx: numeri brevi.....	21
6	Piano di chiamata	22
6.1	Prefisso per le comunicazioni internazionali.....	22
6.2	Prefisso per le comunicazioni nazionali.....	23
6.3	Anteposizione dei simboli «*» e «#»	23

1 In generale

1.1 Campo d'applicazione

Le presenti prescrizioni tecniche e amministrative (PTA) formano l'allegato 2.2 dell'ordinanza dell'Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM) sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo [6]. Si fondano sull'articolo 28 della legge federale sulle telecomunicazioni (LTC) [1], gli articoli 2 e 52 capoverso 1 dell'ordinanza concernente gli elementi d'indirizzo nel settore delle telecomunicazioni (ORAT) [4]. Destinate a tutti i fornitori di servizi di telecomunicazione (FST), esse definiscono il piano di numerazione, la ripartizione e l'attribuzione dei gruppi di numeri alle diverse modalità di utilizzo. Esse definiscono pure le relative condizioni di utilizzo.

Con la loro entrata in vigore, le presenti PTA sostituiscono l'allegato 2.2, edizione 6 (piano di numerazione E.164) e l'allegato 2.8, edizione 17 (ripartizione dei numeri E.164) dell'ordinanza dell'UFCOM sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo [6]. L'Allegato 2.2 e l'Allegato 2.8 sono stati fusi.

1.2 Riferimenti

- [1] RS 784.10
Legge del 30 aprile 1997 sulle telecomunicazioni (LTC)
- [2] RS 311.0
Codice penale svizzero del 21 dicembre 1937 (CP)
- [3] RS 784.101.1
Ordinanza del 9 marzo 2007 sui servizi di telecomunicazione (OST)
- [4] RS 784.104
Ordinanza del 6 ottobre 1997 concernente gli elementi d'indirizzo nel settore delle telecomunicazioni (ORAT)
- [5] RS 942.211
Ordinanza dell'11 dicembre 1978 sull'indicazione dei prezzi (OIP)
- [6] RS 784.101.113
Ordinanza dell'UFCOM del 9 dicembre 1997 sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo
- [7] RS 784.101.113 / 1.10
Allegato 1.10 dell'Ordinanza dell'UFCOM del 9 dicembre 1997 sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo;
PTA relative alla portabilità dei numeri tra fornitori di servizi di telecomunicazione
- [8] RS 784.101.113 / 1.11
Allegato 1.11 dell'Ordinanza dell'UFCOM del 9 dicembre 1997 sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo;
PTA relative alla libera scelta del fornitore di collegamenti nazionali e internazionali
- [9] RS 784.101.113 / 2.10
Allegato 2.10 dell'Ordinanza dell'UFCOM del 9 dicembre 1997 sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo;
PTA relative all'attribuzione di numeri individuali
- [10] RS 784.101.113 / 2.12
Allegato 2.12 dell'Ordinanza dell'UFCOM del 9 dicembre 1997 sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo;
PTA relative ai numeri brevi dei servizi d'informazione sugli elenchi

- [11] RS 784.101.113 / 2.15
Allegato 2.15 dell'Ordinanza dell'UFCOM del 9 dicembre 1997 sui servizi di telecomunicazione e gli elementi d'indirizzo;
PTA relative all'utilizzo di elementi d'indirizzo senza attribuzione formale
- [12] Raccomandazione ITU-T E.164
The International Public Telecommunication Numbering Plan

Le PTA come pure il piano di numerazione sono consultabili sul sito internet www.ufcom.admin.ch e sono ottenibili presso l'UFCOM, rue de l'Avenir 44, casella postale 256, CH-2501 Biel/Bienne.

Le raccomandazioni dell'Unione internazionale delle telecomunicazioni (UIT) sono ottenibili presso l'UIT, Place des Nations, CH-1211 Ginevra 20 (www.itu.int).

1.3 Abbreviazioni

CC	Country Code (indicativi nazionali)
ERMES	European Radio Messaging Services
GSM	Global System for Mobile communications (sistema globale per le comunicazioni mobili)
GR	Gruppo di reti
LTE	Long Term Evolution
NDC	National Destination Code (prefisso nazionale)
N(S)N	National (Significant) Number (Nazionale) National (Significant) Number (Nazionale)
POCSAG	Post Office Code Standard Advisory Group
SN	Subscriber Number (numero utente)
UIT-T	Unione internazionale delle telecomunicazioni – Settore delle telecomunicazioni
UMTS	Universal Mobile Telecommunications System (sistema mobile universale di telecomunicazioni)
VPN	Virtual Private Network (rete di telecomunicazioni privata)

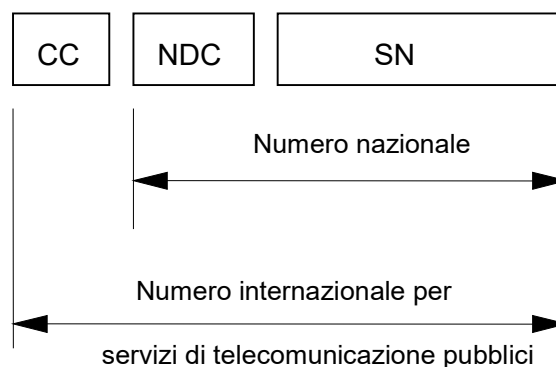
2 Disposizioni generali

Conformemente alla Raccomandazione ITU-T E.164 [12], la definizione, la struttura e l'amministrazione di un piano di numerazione nazionale per il servizio di telefonia è di competenza sovrana nazionale.

Definisce in particolare le varie categorie di numeri e il piano di chiamata per stabilire i collegamenti di comunicazione con le destinazioni delle chiamate.

2.1 Formato dei numeri internazionali

Conformemente alla Raccomandazione ITU-T E.164 [12], la struttura dei numeri internazionali è costituita da più segmenti, ognuno dei quali è composto da una o più cifre comprese tra 0 e 9.



Gli indicativi nazionali (CC) sono attribuiti dall'ITU-T su richiesta dei singoli Paesi. Spetta invece ad ogni Paese, e in particolare all'autorità responsabile del piano di numerazione, determinare la struttura e il significato delle parti del numero nonché la sua lunghezza. L'indicativo assegnato alla Svizzera dall'ITU-T è 41.

La Raccomandazione ITU-T E.164 [12] stabilisce che un numero internazionale può essere composto di 15 cifre al massimo. Le cifre di differenziazione del traffico (zeri iniziali) sono parte integrante del piano di chiamata nazionale e non fanno dunque parte del numero internazionale. Pertanto, visto ad esempio che l'indicativo nazionale della Svizzera si compone di 2 cifre (CC = 41), i numeri nazionali possono averne un massimo di 13.

2.2 Formato dei numeri del piano di numerazione svizzero

2.2.1 Numeri brevi

I numeri brevi hanno un formato 1xx; l'UFCOM ha la possibilità di aggiungervi una o più cifre. A seconda della funzione di ogni numero, il titolare è libero di decidere se renderlo accessibile anche dall'estero.

2.2.2 Indicativi

Per indicativi si intendono le cifre iniziali dei numeri nazionali che identificano una regione geografica, un servizio di telecomunicazione o un servizio speciale. Essi identificano singoli servizi o, se completati con altre cifre, un collegamento di telecomunicazione. La prima cifra deve avere un valore compreso tra 2 e 9.

2.2.3 Numeri di collegamento per impianti e servizi

Si tratta di numeri attribuiti a impianti di telecomunicazione facenti capo a clienti o servizi specifici di telecomunicazione (p.es. servizi a valore aggiunto).

Tali numeri sono composti da cifre comprese tra 0 e 9.

2.2.4 Numeri nazionali

Il numero nazionale (secondo la Raccomandazione ITU-T E.164 [12], «National (Significant) Number, N(S)N») si compone dell'indicativo e del numero di collegamento per impianti e servizi specifici di telecomunicazione, e identifica inequivocabilmente un cliente o un collegamento a un servizio specifico di telecomunicazione.

I numeri nazionali sono in linea di massima composti da 9 cifre, ad eccezione, conformemente al numero 2.3.4, dei numeri di servizi speciali.

2.2.5 Numeri diretti

La successione di più numeri facenti capo a un cliente può essere utilizzata come numero diretto di collegamenti secondari di impianti di commutazione per utenti.

Le serie di numeri diretti sono parte integrante del piano di numerazione svizzero E.164. Pertanto, tutti i numeri diretti contano lo stesso numero di cifre dei collegamenti di rete fissa e rete mobile. Non è permesso ampliare la serie di numeri diretti aggiungendo cifre alla fine del numero e nemmeno accorciarla.

2.2.6 Pubblicazione dei numeri

Si raccomanda di pubblicare i numeri nazionali nel modo seguente:

Notazione nazionale:	0327 654 321
o	032 765 43 21
Notazione internazionale:	+41 327 654 321
o	+41 32 765 43 21

Conformemente alla Raccomandazione ITU-T E.164 [12], il simbolo «+» sta a indicare che, prima di comporre il numero internazionale, occorre digitare l'indicativo del Paese verso cui la comunicazione viene stabilita.

2.3 Tipi di servizi di telecomunicazione in base alle serie di numeri

2.3.1 Numeri di servizi di rete fissa

I numeri per servizi di rete fissa identificano un collegamento fisso o nomade del servizio telefonico.

2.3.2 Numeri di servizi di telecomunicazione mobili

Questi numeri sono riservati ai clienti di servizi di telecomunicazione mobili (telefonia mobile, radiochiamata, ecc.).

2.3.3 Numeri di servizi a valore aggiunto

Le cifre iniziali di questi numeri caratterizzano il tipo di servizio di telecomunicazione fornito (ad es. numeri gratuiti, servizi a valore aggiunto a pagamento, ecc.).

2.3.4 Numeri di servizi speciali

I numeri di servizi speciali comprendono prefissi d'accesso ad altre reti di telecomunicazione, speciali offerte di servizi di telecomunicazione o altri casi particolari di tecnica di numerazione (ad es. numeri brevi, numeri d'istadamento, accesso ai sistemi di segreteria telefonica, ecc.).

I numeri di servizi speciali possono essere composti da un numero variabile di cifre, descritti e definiti conformemente al numero 5.

3 Ripartizione dei gruppi di numeri del piano di numerazione E.164

Legenda: NDC = indicativo preceduto dalla cifra di differenziazione del traffico «0»

GR = gruppo di reti (zona di prefisso definita originariamente da Swisscom)

NDC	Tipo di servizio	Attribuzione, utilizzo	Osservazione
020			
021	Servizi di rete fissa	GR Losanna	
022	Servizi di rete fissa	GR Ginevra	
023			
024	Servizi di rete fissa	GR Yverdon, Aigle	
025			
026	Servizi di rete fissa	GR Friburgo	
027	Servizi di rete fissa	GR Sion	
028			
029			
030			
031	Servizi di rete fissa	GR Berna	
032	Servizi di rete fissa	GR Bienne, Neuchâtel, Soletta, Giura	
033	Servizi di rete fissa	GR Thun	
034	Servizi di rete fissa	GR Burgdorf, Langnau i.E.	
035			
036			
037			
038			
039			
040			
041	Servizi di rete fissa	GR Lucerna	

NDC	Tipo di servizio	Attribuzione, utilizzo	Osservazione
042			
043	Servizi di rete fissa	GR Zurigo	
044	Servizi di rete fissa	GR Zurigo	
045			
046			
047			
048			
049			
050			
051	Servizi di rete fissa	Reti di telecomunicazione aziendali	Nessuna nuova attribuzione conformemente al numero 5.2
052	Servizi di rete fissa	GR Winterthur	
053			
054			
055	Servizi di rete fissa	GR Rapperswil	
056	Servizi di rete fissa	GR Baden	
057			
058	Servizi di rete fissa	Reti di telecomunicazione aziendali	
059			
060			
061	Servizi di rete fissa	GR Basilea	
062	Servizi di rete fissa	GR Olten	
063			
064			
065			
066			
067			
068			
069			
070			
071	Servizi di rete fissa	GR San Gallo	
072			
073	Servizi di rete mobile	GSM / UMTS / LTE	
074	Servizi di rete mobile	Servizi di radiochiamata	
075	Servizi di rete mobile	GSM / UMTS / LTE	

NDC	Tipo di servizio	Attribuzione, utilizzo	Osservazione
076	Servizi di rete mobile	GSM / UMTS / LTE	
077	Servizi di rete mobile	GSM / UMTS / LTE	
078	Servizi di rete mobile	GSM / UMTS / LTE	
079	Servizi di rete mobile	GSM / UMTS / LTE	
0800	Servizi a valore aggiunto	Numeri gratuiti	[9] RS 784.101.113 / 2.10
0801			
0802			
0803			
0804			
0805			
0806			
0807			
0808			
0809			
081	Servizi di rete fissa	GR Coira	
082			
083			
0840	Servizi a valore aggiunto	Numeri a costi condivisi	[9] RS 784.101.113 / 2.10
0841			
0842	Servizi a valore aggiunto	Numeri a costi condivisi	[9] RS 784.101.113 / 2.10
0843			
0844	Servizi a valore aggiunto	Numeri a costi condivisi	[9] RS 784.101.113 / 2.10
0845			
0846			
0847			
0848	Servizi a valore aggiunto	Numeri a costi condivisi	[9] RS 784.101.113 / 2.10
0849			
085			
0860	Servizi speciali	Accesso Voice Mail	[11] RS 784.101.113 / 2.15
0861			
0862			
0863			
0864			
0865			
0866			

NDC	Tipo di servizio	Attribuzione, utilizzo	Osservazione
0867	Servizi speciali	Numeri di prova per i numeri di emergenza	[11] RS 784.101.113 / 2.15
0868			
0869	Servizi speciali	Accesso VPN	
087			
088			
089			
0900	Servizi a valore aggiunto	Numeri di servizi a valore aggiunto per business, marketing	[9] RS 784.101.113 / 2.10
0901	Servizi a valore aggiunto	Numeri di servizi a valore aggiunto per intrattenimento, giochi e risposte	[9] RS 784.101.113 / 2.10
0902			
0903			
0904			
0905			
0906	Servizi a valore aggiunto	Numeri di servizi a valore aggiunto per intrattenimento riservato agli adulti	[9] RS 784.101.113 / 2.10
0907			
0908			
0909			
091	Servizi di rete fissa	GR Bellinzona	
092			
093			
094			
095			
096			
097	Servizi speciali	Numeri interni della rete	[11] RS 784.101.113 / 2.15
098	Servizi speciali	Indirizzi d'istradamento (numeri di routing)	[7] RS 784.101.113 / 1.10 [9] RS 784.101.113 / 2.10 [10] RS 784.101.113 / 2.12 [11] RS 784.101.113 / 2.15
099	Servizi speciali	Numeri interni della rete	[11] RS 784.101.113 / 2.15
1xx	Servizi speciali	Numeri brevi	[8] RS784.101.113 / 1.11 [10] RS 784.101.113 / 2.12



Figura 1: Indicativi per i servizi di rete fissa del piano di numerazione E.164

4 Attribuzione di gruppi di numeri

L'UFCOM gestisce gli elementi d'indirizzo del piano di numerazione E.164 per la Svizzera e li attribuisce in base alle disposizioni dell'ORAT [4]. L'Ufficio ha pertanto il compito di conservare e riservare un numero sufficiente di elementi d'indirizzo per far fronte alle esigenze future.

È perciò possibile che in ogni indicativo messo a disposizione in base alla tabella della ripartizione dei gruppi di numeri (vedi numero 3) siano disponibili per l'attribuzione solo determinati gruppi di numeri. L'UFCOM s'impegna a conservare per quanto possibile gruppi di numeri contigui in ogni indicativo.

I numeri o i gruppi di numeri che possono essere attribuiti sono pubblicati sul sito Internet dell'UFCOM (www.eofcom.admin.ch).

5 Descrizione dei servizi

In questo capitolo sono descritti i servizi che possono essere forniti con i diversi gruppi di numeri. Le tasse d'utilizzazione e gli eventuali supplementi legati alla fornitura di servizi di telecomunicazione devono essere comunicati ai clienti. Gli obblighi in materia sono contenuti nell'ordinanza sull'indicazione dei prezzi (OIP) [5].

5.1 Gruppi di numeri per i servizi di rete fissa

5.1.1 Descrizione

I numeri di rete fissa possono essere utilizzati per fornire servizi tramite un collegamento fisico (ad es. collegamento analogico o ISDN) o virtuale (ad es. collegamento a banda larga).

5.1.2 Possibilità d'utilizzo

I FST che offrono ai loro clienti un servizio su rete fissa per l'utilizzo fisso o nomade possono utilizzare numeri appartenenti alle serie di numeri loro attribuite.

5.1.3 Struttura dei numeri

I numeri di rete fissa hanno la seguente struttura:

0yz abc xxxx

Legenda:

0yz Indicativi del servizio di rete fissa
 yz = 21, 22, 24, 26, 27, 31, 32, 33, 34, 41, 43, 44, 52, 55, 56, 61, 62, 71, 81 e 91

abc Identificazione della serie di numeri

xxxx Numeri 0000 – 9999

5.2 Gruppo 051; Reti di telecomunicazione aziendali

5.2.1 Descrizione

I numeri per il servizio «reti di telecomunicazione aziendali» possono essere utilizzati come gruppo continuo di numeri dai clienti con sedi in tutta la Svizzera.

5.2.2 Possibilità d'utilizzo

I FST che offrono ai loro utenti il servizio «reti di telecomunicazione aziendali» possono utilizzare numeri appartenenti alle serie di numeri loro attribuite secondo la struttura riportata qui di seguito.

I numeri 051 22x xxxx che erano in servizio prima del 2003 possono essere ancora utilizzati dai clienti che già li impiegavano. I FST possono ottenere numeri supplementari esclusivamente per questi clienti.

Nel gruppo 051 le nuove attribuzioni di numeri sono bloccate.

5.2.3 Struttura dei numeri

I numeri per il servizio «reti di telecomunicazione aziendali» hanno la seguente struttura:

051 abc xxxx

Legenda:

051	Indicativo per le reti di telecomunicazione aziendali
abc	Identificazione della serie di numeri
con a = 2	gruppo continuo di numeri per i clienti con sedi in tutta la Svizzera
con a = 0, 1, 3 – 9	riserva
xxxx	Numeri 0000 – 9999

5.2.4 Condizioni

Nel quadro dell'attribuzione di un gruppo di numeri per il servizio «reti di telecomunicazione aziendali» di tipo 051 2xx xxxx ai titolari vengono poste le seguenti condizioni:

- il gruppo di numeri deve essere associato ai numeri di destinazione di un cliente con sedi in tutti i gruppi di reti.
- I numeri 051 22x xxxx che erano in servizio prima del 2003 possono essere ancora utilizzati esclusivamente dai clienti che già li impiegavano. Questi clienti possono ottenere numeri supplementari.

5.3 Gruppo 058: reti di telecomunicazione aziendali

5.3.1 Descrizione

I numeri per il servizio «reti di telecomunicazione aziendali» (Corporate Network) possono essere utilizzati come gruppo continuo di numeri dai clienti con sedi in tutta la Svizzera. Le chiamate verso questi numeri vengono istradate verso i numeri di destinazione corrispondenti del servizio di rete fissa, del servizio di telefonia mobile, di un collegamento all'estero o di un collegamento alla rete di telecomunicazione di un cliente.

5.3.2 Possibilità d'utilizzo

I FST che offrono ai loro utenti il servizio «reti di telecomunicazione aziendali» possono utilizzare numeri appartenenti alle serie di numeri loro attribuite.

5.3.3 Struttura dei numeri

I numeri per il servizio «reti di telecomunicazione aziendali» hanno la seguente struttura:

058 abc xxxx

Legenda:

058	Indicativo per le «reti di telecomunicazione aziendali»
abc	Identificazione della serie di numeri
xxxx	Numeri 0000 – 9999

5.3.4 Condizioni

Nell'ambito dell'attribuzione di un gruppo di numeri per il servizio «reti di telecomunicazione aziendali», i titolari dovranno rispettare che il gruppo di numeri di un cliente sarà associato ai numeri di destinazione del servizio di rete fissa di almeno due sedi diverse dell'utente.

5.4 Gruppo 074: servizi di radiochiamata

5.4.1 Descrizione

I numeri per i servizi di radiochiamata possono essere utilizzati per l'invio di messaggi radio basati sugli standard POCSAG o ERMES. Il ricevitore impiegato dai clienti per questo tipo di servizio viene anche denominato «Pager», dall'inglese «paging service».

5.4.2 Possibilità d'utilizzo

I FST che offrono ai loro clienti un servizio di radiochiamata possono utilizzare i numeri appartenenti alle serie di numeri loro attribuite.

5.4.3 Struttura dei numeri

I numeri per i servizi di radiochiamata hanno la seguente struttura:

074 abc xxxx

Legenda:

074 Indicativo per il servizio di radiochiamata

abc Identificazione della serie di numeri

xxxx Numeri 0000 – 9999

5.4.4 Condizioni d'utilizzo

Per l'assegnazione di una serie di numeri per il servizio di radiochiamata, il titolare è tenuto a utilizzare i numeri assegnati solo in relazione all'invio di messaggi POCSAG o ERMES.

5.5 Gruppo 07x: servizi di telecomunicazione mobile

5.5.1 Descrizione

I numeri per i servizi di telecomunicazione mobile possono essere utilizzati per fornire servizi basati sulla tecnologia GSM / UMTS / LTE o sulle tecnologie analoghe successive.

5.5.2 Possibilità d'utilizzo

I FST che offrono ai loro clienti servizi di telecomunicazione mobile basati sulla tecnologia GSM / UMTS / LTE o sulle tecnologie analoghe successive possono utilizzare per ciò nonché per i servizi accessori connessi i numeri appartenenti alle serie di numeri loro attribuite.

5.5.3 Struttura dei numeri

I numeri per i servizi di telecomunicazione mobile hanno la seguente struttura:

0yz abc xxxx

Legenda:

0yz Indicativo per i servizi di telecomunicazione mobile
yz = 73, 75, 76, 77, 78, 79

abc Identificazione della serie di numeri

xxxx Numeri 0000 – 9999

5.6 Gruppo 0800; numeri gratuiti

5.6.1 Descrizione

I numeri gratuiti (freephone) designano un servizio per il quale a chi chiama non viene addebitato, di massima, alcun costo di collegamento. Il costo della comunicazione è a carico del titolare del numero gratuito.

5.6.2 Struttura dei numeri

I numeri gratuiti hanno la seguente struttura:

0800 xxx xxx

Legenda:

0800 Indicativo per i numeri gratuiti

xxx xxx Numeri 000 000 – 999 999

5.6.3 Condizioni d'utilizzo

Ogni qual volta viene comunicato, oralmente o per iscritto, il numero attribuito, le cifre dell'indicativo 0800 devono essere riportate in modo raggruppato ed essere chiaramente separate dal resto del numero.

5.7 Gruppo 084n: numeri a costi condivisi

5.7.1 Descrizione

I numeri a costi condivisi designano un servizio per il quale i costi di collegamento vengono suddivisi tra chi chiama e il titolare del numero.

Per collegamenti ai numeri 084n, a chi chiama saranno addebitati costi secondo l'articolo 39a capoverso 1 OST [\[3\]](#). La differenza rispetto ai costi di collegamento effettivi e gli eventuali supplementi legati al servizio offerto sono a carico del titolare del numero.

5.7.2 Struttura dei numeri

I numeri a costi condivisi hanno la seguente struttura:

084n xxx xxx

Legenda:

084n Indicativo per i numeri a costi condivisi (n = 0, 2, 4, 8)

xxx xxx Numeri 000 000 – 999 999

5.7.3 Condizioni d'utilizzo

Il titolare di un numero di questo gruppo deve rispettare le seguenti condizioni:

- ogni qual volta viene comunicato, oralmente o per iscritto, il numero attribuito, le cifre dell'indicativo 084n devono essere riportate in modo raggruppato ed essere chiaramente separate dal resto del numero.
- Il titolare del numero individuale è tenuto a rispettare le disposizioni dell'OIP [\[5\]](#).

5.8 Gruppo 0860: accesso a sistemi di segreteria telefonica

L'indicativo 860 può essere utilizzato come accesso ai sistemi di segreteria telefonica installati sulla rete per i clienti dei servizi di rete fissa e telefonia mobile. L'accesso nazionale e internazionale a una «Voice-Mailbox» individuale si effettua digitando lo 0860 seguito dal numero nazionale o il +41 860 seguito dal numero nazionale (ad esempio +41 860 32 123 45 67).

Maggiori informazioni sono riportate nelle PTA relative all'utilizzo di elementi d'indirizzo senza attribuzione formale [\[11\]](#).

L'utilizzo in relazione alla portabilità dei numeri è disciplinato nelle PTA relative alla portabilità dei numeri tra fornitori di servizi di telecomunicazione [\[7\]](#).

5.9 Gruppo 0867: Numeri di prova per i numeri di emergenza

Per le chiamate verso i numeri d'emergenza devono essere trasmesse al servizio competente le informazioni necessarie a identificare il luogo dal quale la persona effettua la chiamata. Mediante i numeri appartenenti al gruppo 0867 è possibile attivare un sistema test in grado di verificare l'ubicazione, controllare l'istradamento e determinare la localizzazione esatta dei numeri con preselezione.

Maggiori informazioni sono consultabili al numero 7 delle PTA relative all'utilizzo degli elementi d'indirizzo senza attribuzione formale [\[11\]](#).

5.10 Gruppo 0869: numeri di accesso VPN

5.10.1 Descrizione

Una rete privata virtuale (VPN) consente l'interconnessione di più sedi di determinati clienti dei servizi di rete fissa o telefonia mobile che possono comunicare tra loro tramite numeri di un piano di numerazione privato.

5.10.2 Condizioni d'utilizzo

Su richiesta, l'UFCom attribuisce ad un FST un numero di accesso VPN per ogni rete privata virtuale. I FST che offrono ai loro clienti il servizio VPN possono utilizzare numeri le cui prime cifre corrispondono ai numeri di accesso VPN loro attribuiti.

5.10.3 Struttura dei numeri

I numeri di accesso VPN hanno la seguente struttura:

0869 ab (x....x)

Legenda:

0869 Indicativo per l'accesso VPN

ab Identificazione della rete VPN

x....x Numero dell'apparecchiatura terminale

5.10.4 Condizioni

Nel quadro dell'attribuzione di un numero di accesso VPN ai titolari vengono poste le seguenti condizioni:

- con le cifre che seguono un numero di accesso VPN (0869 ab) il FST può definire un piano di numerazione privato;
- un numero VPN non è considerato un numero E.164 e non è accessibile da un collegamento non definito come cliente VPN;
- una rete virtuale privata deve essere in grado di collegare anche sedi o collegamenti di un cliente che fanno capo a un altro FST in Svizzera o all'estero;
- ai clienti VPN non deve essere preclusa la libera scelta del fornitore di collegamenti nazionali e internazionali (Carrier Selection);
- ai clienti VPN non deve essere preclusa la portabilità dei numeri tra FST per i loro numeri E.164 (ad esempio il gruppo di numeri diretti), anche se parte di questi numeri è utilizzata come numero VPN.

5.11 Gruppo 0900: numeri di servizi a valore aggiunto per «business, marketing»

5.11.1 Descrizione

I numeri del gruppo 0900 sono attribuiti esclusivamente per prestazioni nel settore «business, marketing». I titolari di questi numeri possono offrire una prestazione per la quale chi chiama paga un supplemento sulla tassa di comunicazione. Tale maggiorazione è rimborsata interamente o parzialmente, secondo gli accordi contrattuali, al titolare dei numeri dal FST.

5.11.2 Struttura dei numeri

I numeri di servizi a valore aggiunto per «business, marketing» hanno la seguente struttura:

0900 xxx xxx

Legenda:

0900 Indicativo dei numeri di servizi a valore aggiunto per «Business, marketing»

xxx xxx Numeri 000 000 – 999 999

5.11.3 Condizioni d'utilizzo

Il titolare di un numero di questo gruppo deve rispettare le seguenti condizioni:

- ogni qual volta viene comunicato, oralmente o per iscritto, il numero attribuito, le cifre dell'indicativo 0900 devono essere riportate in modo raggruppato ed essere chiaramente separate dal resto del numero;
- i numeri del gruppo 0900 sono attribuiti esclusivamente per prestazioni nella categoria «business, marketing». Con questi numeri non è permesso fornire prestazioni appartenenti ad altre categorie 090x;
- Il titolare del numero individuale è tenuto a rispettare le disposizioni dell'OIP [5]. Ogni qual volta viene comunicato oralmente o per iscritto il numero, deve essere indicata in modo chiaro e inequivocabile il prezzo in franchi e centesimi al minuto o a chiamata (IVA inclusa) fatturata a chi chiama;
- conformemente all'articolo 24e capoverso 1 ORAT [4], è vietato stabilire connessioni con i numeri 090x mediante programmi di tipo «PC-dialer» o «web-dialer» o programmi analoghi, allo scopo di fatturare beni e prestazioni.

5.12 Gruppo 0901; numeri di servizi a valore aggiunto per «intrattenimento, giochi, risposte»

5.12.1 Descrizione

I numeri del gruppo 0901 sono attribuiti esclusivamente per prestazioni della categoria «Intrattenimento (oroscopo, «chatbox», ecc.), giochi, risposte (concorsi, sondaggi, ecc.)». I titolari di questi numeri possono offrire una prestazione per la quale chi chiama paga un supplemento sulla tassa di comunicazione. Tale maggiorazione è rimborsata interamente o parzialmente, secondo gli accordi contrattuali, al titolare dei numeri dal FST.

5.12.2 Struttura dei numeri

I numeri di servizi a valore aggiunto per «Intrattenimento, giochi, risposte» hanno la seguente struttura:

0901 xxx xxx

Legenda:

0901	Indicativo dei numeri di servizi a valore aggiunto per «Intrattenimento, giochi, risposte»
xxx xxx	Numeri 000 000 – 999 999

5.12.3 Condizioni d'utilizzo

Il titolare di un numero di questo gruppo deve rispettare le seguenti condizioni:

- ogni qual volta viene comunicato, oralmente o per iscritto, il numero attribuito, le cifre dell'indicativo 0901 devono essere riportate in modo raggruppato ed essere chiaramente separate dal resto del numero;
- i numeri del gruppo 0901 sono attribuiti esclusivamente per prestazioni della categoria «Intrattenimento (oroscopo, «chatbox», ecc.), giochi, risposte (concorsi, sondaggi, ecc.)». Con questi numeri non è permesso fornire prestazioni appartenenti ad altre categorie 090x;

- Il titolare del numero individuale è tenuto a rispettare le disposizioni dell'OIP [5]. Ogni qual volta viene comunicato oralmente o per iscritto il numero, deve essere indicata in modo chiaro e inequivocabile il prezzo in franchi e centesimi al minuto o a chiamata (IVA inclusa) fatturata a chi chiama;
- conformemente all'articolo 24e capoverso 1 ORAT [4], è vietato stabilire connessioni con i numeri 090x mediante programmi di tipo PC-dialer o web-dialer o programmi analoghi, allo scopo di fatturare beni e prestazioni.

5.13 Gruppo 0906: numeri di servizi a valore aggiunto per «intrattenimento riservato agli adulti»

5.13.1 Descrizione

I numeri del gruppo 0906 sono attribuiti esclusivamente per prestazioni del settore «Intrattenimento riservato agli adulti». I titolari di questi numeri possono offrire una prestazione per la quale chi chiama paga un supplemento sulla tassa di comunicazione. Tale maggiorazione è rimborsata interamente o parzialmente, secondo gli accordi contrattuali, al titolare dei numeri dal FST.

5.13.2 Struttura dei numeri

I numeri di servizi a valore aggiunto per l'«Intrattenimento riservato agli adulti» hanno la seguente struttura:

0906 xxx xxx

Legenda:

0906	Indicativo dei numeri di servizi a valore aggiunto per «Intrattenimento riservato agli adulti»
xxx xxx	Numeri 000 000 – 999 999

5.13.3 Condizioni d'utilizzo

Il titolare di un numero di questo gruppo deve rispettare le seguenti condizioni:

- ogni qual volta viene comunicato, oralmente o per iscritto, il numero attribuito, le cifre dell'indicativo 0906 devono essere riportate in modo raggruppato ed essere chiaramente separate dal resto del numero;
- i numeri del gruppo 0906 sono attribuiti esclusivamente per prestazioni della categoria «Intrattenimento riservato agli adulti». Con questi numeri non è permesso fornire prestazioni appartenenti ad altre categorie 090x;
- Il titolare del numero individuale è tenuto a rispettare le disposizioni dell'OIP [5]. Ogni qual volta viene comunicato oralmente o per iscritto il numero, deve essere indicata in modo chiaro e inequivocabile il prezzo in franchi e centesimi al minuto o a chiamata (IVA inclusa) fatturata a chi chiama;
- conformemente all'articolo 24e capoverso 1 ORAT [4], è vietato stabilire connessioni con i numeri 090x mediante programmi di tipo PC-dialer o web-dialer o programmi analoghi, allo scopo di fatturare beni e prestazioni;
- il titolare di numeri della categoria 0906 non deve offrire servizi il cui carattere è contemplato nelle disposizioni del codice penale svizzero (CP) [2], in particolare negli articoli 135, 197, 259 e 261^{bis};

- il titolare di numeri della categoria 0906 deve assicurarsi che i minori di età inferiore ai 16 anni non abbiano accesso a servizi dal contenuto pornografico ai sensi dell'articolo 197 CP [\[2\]](#).

5.14 Gruppo 098: indirizzi d'istradamento (numeri di routing)

5.14.1 Descrizione

Gli indirizzi d'istradamento sono utilizzati per trasferire le chiamate da un FST all'altro, quando ciò non risulta possibile in modo univoco in base all'informazione contenuta nel numero.

Su richiesta, l'UF.COM attribuisce indirizzi d'istradamento a ogni FST. Se vi sono importanti motivi tecnici o economici, possono essere attribuiti indirizzi d'istradamento supplementari.

5.14.2 Possibilità d'utilizzo

Grazie agli indirizzi d'istradamento, i FST possono trasferire le comunicazioni ai FST presso i quali sono stati portati i numeri (cfr. [\[7\]](#)) oppure stabilire comunicazioni verso i FST, presso i quali sono in servizio numeri attribuiti individualmente conformemente alle PTA relative all'attribuzione di numeri individuali [\[9\]](#) oppure numeri brevi dei servizi d'informazione sugli elenchi conformemente alle PTA relative ai numeri brevi dei servizi d'informazione sugli elenchi [\[10\]](#).

Ulteriori informazioni relative all'utilizzo dell'indirizzo 989 per l'istradamento delle chiamate d'emergenza provenienti da reti di telecomunicazione aziendali con molteplici ubicazioni in Svizzera possono essere desunte dalle prescrizioni tecniche e amministrative relative all'utilizzo di elementi di indirizzo senza attribuzione formale [\[11\]](#).

5.14.3 Struttura dei numeri

Gli indirizzi d'istradamento hanno la seguente struttura:

098 axx

Legenda:

098	Indicativo per gli indirizzi d'istradamento	
a	0, 1	per l'istradamento delle chiamate verso numeri portati (cfr. [7]), numeri individuali (cfr. [9]) o numeri brevi dei servizi d'informazione sugli elenchi (cfr. [10])
	2 – 8	riserva
	9	numero d'istradamento per numeri brevi 1xx (cfr. [11])
xx	identificazione FST (ad eccezione di 0989 per cui l'identificazione del FST non è necessaria)	

5.14.4 Condizioni

Fatta eccezione per l'utilizzo dell'indirizzo 989 per l'istradamento delle chiamate d'emergenza provenienti da reti di telecomunicazione aziendali con molteplici ubicazioni in Svizzera conformemente alle PTA relative all'utilizzo di elementi di indirizzo senza attribuzione formale [\[11\]](#), agli utenti di un indirizzo d'istradamento vengono poste le seguenti condizioni:

- gli indirizzi d'istradamento possono essere utilizzati dai FST solo all'interno dell'infrastruttura di rete.
- gli indirizzi d'istradamento non sono numeri a cui i clienti possono accedere tramite un terminale; eventuali tentativi devono essere intercettati e respinti.

5.15 Gruppi 097 e 099: numeri interni alla rete

Gli indicativi 97 e 99 possono essere utilizzati da un FST per scopi interni alla rete (ad esempio trattamento speciale dell'istadamento, numeri test, ecc.).

Maggiori informazioni sono riportate nelle PTA relative all'utilizzo di elementi d'indirizzo senza attribuzione formale [\[11\]](#).

5.16 Gruppo 1xx: numeri brevi

5.16.1 Descrizione

Per quanto riguarda il formato e le possibilità d'utilizzo relativi ai numeri brevi si rimanda agli articoli da 25–34 ORAT [\[4\]](#).

5.16.2 Struttura dei numeri

I numeri brevi hanno la seguente struttura:

$$1xx(y(z))$$

Legenda:

- 1 Cifra iniziale di tutti i numeri brevi
- xx Quantità minima di cifre dopo l' «1»
- (y(z)) Possibilità di ampliare il numero a 4 o 5 cifre

Eccezione: Il numero breve 116 è sempre seguito da 3 cifre complementari (116xxx) ed è riservato all'offerta di servizi armonizzati a livello europeo.

5.16.3 Condizioni d'utilizzo

Le condizioni d'utilizzo dei numeri brevi sono definite negli articoli da 25–34 ORAT [\[4\]](#). Per i seguenti gruppi di numeri brevi sono inoltre poste le seguenti condizioni legate al servizio offerto:

- 107xx, 108xx PTA relative alla libera scelta del fornitore di collegamenti nazionali e internazionali [\[8\]](#)
- 18xy PTA relative ai numeri brevi dei servizi d'informazione sugli elenchi [\[10\]](#)

5.16.4 Numeri brevi che consentono ai clienti di un operatore di rete mobile estero che soggiornano in Svizzera di accedere ai suoi servizi (international inbound roaming)

I numeri brevi composti da tre o più cifre (da 1... a 9...), che non sono regolamentati secondo i numeri 5.16.1 a 5.16.3, possono essere utilizzati dai FST per mettere a disposizione dei clienti di una rete mobile estera che si trovano temporaneamente in Svizzera i servizi del proprio operatore, a condizione che vengano rispettate le seguenti disposizioni:

- i numeri brevi esteri sono riservati ai clienti di un operatore di rete mobile estero. Eventuali tentativi di chiamata a questi numeri da collegamenti svizzeri devono essere respinti oppure interrotti da un messaggio vocale gratuito che segnali la non validità del numero selezionato;
- questo tipo di utilizzo è limitato a quei numeri brevi che, conformemente alla normativa in vigore nei Paesi di origine dei clienti esteri in roaming, possono essere utilizzati per accedere a determinati servizi (ad es. casella vocale, servizio clienti);
- visto quanto precede, sono escluse le comunicazioni verso i numeri brevi attribuiti in Svizzera. Se un cliente di un operatore estero in roaming dovesse selezionare un numero breve attribuito

in Svizzera, la comunicazione deve in ogni caso essere istradata verso il fornitore svizzero corrispondente.

6 Piano di chiamata

Il piano di chiamata (dialing plan) definisce la successione di cifre e simboli da utilizzare per l'istradamento delle comunicazioni verso le destinazioni nazionali e internazionali, i servizi di telecomunicazione e le funzioni di comando.

6.1 Prefisso per le comunicazioni internazionali

Prefisso internazionale: **00**

Componendo i due zeri iniziali («00»), viene segnalato alla rete di telecomunicazione in Svizzera che le cifre successive costituiscono l'indicativo nazionale o l'indicativo per un servizio internazionale. Di seguito vengono riportati alcuni esempi:

00 33	comunicazioni verso la Francia
00 423	comunicazioni verso il Principato del Liechtenstein
00 55	comunicazioni verso il Brasile
00 881	comunicazioni verso clienti di un servizio di telefonia satellitare
00 800	comunicazioni verso un servizio telefonico internazionale gratuito

Eccezione: per le comunicazioni nazionali stabilite digitando l'indicativo per la Svizzera (0041), la rete di telecomunicazione deve considerare le cifre successive come costitutive di una comunicazione nazionale (cfr. numero 6.2).

Gli indicativi nazionali o relativi a servizi internazionali sono attribuiti dall'ITU-T e pubblicati alla pagina www.itu.int/ITU-T/inr/index.html.

6.2 Prefisso per le comunicazioni nazionali

Prefisso nazionale: **0**

Componendo la cifra iniziale «0», viene segnalato alla rete di telecomunicazione che le cifre successive costituiscono un indicativo per un servizio nazionale e che quindi si intende stabilire una comunicazione all'interno della Svizzera. Di seguito vengono riportati alcuni esempi:

0 22	comunicazioni verso clienti della rete fissa della regione di Ginevra
0 77	comunicazioni verso clienti della telefonia mobile
0 800	comunicazioni verso un servizio telefonico nazionale gratuito

Eccezione: Per le chiamate verso i numeri brevi (cfr. numero 2.2.1) non occorre digitare il prefisso nazionale (senza lo «0» iniziale) prima del numero.

6.3 Anteposizione dei simboli «*» e «#»

Anteponendo i simboli «*» o «#», viene segnalato alla rete di telecomunicazione in Svizzera che le cifre successive costituiscono un codice per l'accesso, il blocco o il comando di una funzione inerente al collegamento di ogni cliente. Di seguito vengono riportati alcuni esempi:

* 21	Comando della funzione aggiuntiva per l'inoltro delle chiamate verso un altro collegamento (deviazione di chiamata)
* 26	Comando della funzione aggiuntiva per il blocco delle chiamate in entrata (servizio non disturbare)
# 33	Comando della funzione aggiuntiva per il blocco delle chiamate in uscita (set di blocco)

I codici e le cifre che seguono i simboli «*» o «#» sono definiti da enti internazionali di normalizzazione quali ITU-T, ETSI e GSM Association, per le diverse funzioni aggiuntive offerte dai servizi di telecomunicazione. Suddetti simboli possono anche essere inseriti alla fine o al centro della serie cifrata.

Non è tuttavia ammesso identificare i collegamenti dei clienti di un fornitore di servizi di telecomunicazione con una successione di cifre preceduta dai simboli «*» o «#».

Biel/Bienne, il 18 novembre 2020

Ufficio federale delle comunicazioni UFCOM

Bernard Maissen
Direttore